Pädagogische Monatshefte.

PEDAGOGICAL MONTHLY.

Zeitschrift für das deutschamerikanische Schulwesen.

Organ des

Nationalen Deutschamerikanischen Lehrerbundes.

Redakteur:

Max Griebsch,

Lehrer am Nationalen Deutschamerikanischen Lehrerseminar,
Milwaukee.

Leiter der Abteilung für höheres Schulwesen:

M. D. Learned, Ph. D.

Professor der deutschen Sprache und Litteratur
an der Universität von Pennsylvanien,
Philadelphia.

Zweiter Jahrgang.

Dezember 1900
bis
November 1901.

Reprinted with the permission of the
University of Wisconsin, Madison, Wis.
KRAUS REPRINT LTD.
VADUZ
1965

Inhaltsverzeichnis.

Offizielles.

Aufruf zum 31. Lehrertag. 181, 250.
Entwurf zur Abänderung der Statuten des Lehrerbundes. 217
Nat. Deutschamerikanisches Lehrerseminar. 252.
Protokoll des 31. Lehrertages. 281, 313.

Editorielles.

An die deutschamerikanische Lehrerschaft. 345.
Der nächste Lehrertag. 51.
Erwiderung. 233.
Fünfzigjähriges Jubiläum der D. E. Akademie. 236.
Henry Raab. † 177.
Prof. Calvin Thomas über den deutschen Sprachunterricht. 150.
Prof. Rosenstengel. † 1.
Zum Jahreswechsel. 49.
Zum Lehrertage. 249.

Aufsätze.

Burckhardt, O. Flachsmann als Erzieher. 224, 253.
Cutting, St. W. Deutsche Beiträge zum am. Geistesleben. 286, 318.
Eiselmeier, J. Die häusliche Erziehung. 259.
Eiselmeier, J. Die körperliche Züchtigung in der am. Schule. 65.
Ferren, H. M. Die nationale Aufgabe des Deutscham. Lehrerbundes. 7.
Frölicher, Hans: Über Ziele und Lehrmittel des deutschen Uterrichts an Sekundarschulen und Gymnasien. 138.
Fuchs, J. Wo stehen wir? 145.
Goebel, J. Goethe und Schiller. 352.
Grebner, C. Deutsche Geschichte in der deutscham. Schule. 347.
Henning, Ch. L. Der Wert des Studiums der Geschichte. 182.
Kromer, Adolf. Der deutsche Unterricht vom Standpunkte der Sozialpädagogik. 322.
Kuttner, B. Wertschätzung und Lehrmethoden der deutschen Sprache. 185.
Learned, M. D. Deutsch gegen Englisch, oder Deutsch neben Englisch. 290.
Learned, M. D. Germanistik und schöne Litteratur in Amerika. 97.
Pencil Vania. Schulanfang um 9 Uhr, oder um 8 Uhr? 327.
Pencil Vania. Zum nächsten Lehrertage. 220.
Raab, H. Über europäische Schulverhältnisse. 58.
Raab, H. General Johann von Kalb und seine Beziehungen zu Washington. 111.
Rathmann, Franz. Friedrich Nietzsche. 19.
Schönrich, C. O. Aus dem Tagebuche eines deutschen Schulmeisters. 11, 52.
Stöllhofen, P. S. Goethe als Pädagog. 193, 228.
Wasserzieher, E. Das und dass. 330.

Gedichte.

Arndt, E. M. Bisher unbekanntes Gedicht. 308.
Burckhardt, O. Prolog zur 50jährigen Jubelfeier der D. E. Akademie. 294.
Fick, H. H. Das Mädchen von Fort Henry. 359.
Grebner, C. Washington. 110.
Gutzkow. Die Mutterlieb'. 216.
Lilienthal, M. Washington. 110.
Pädagogische Xenien. 147.
Ruben. Vergänglichkeit (Knox). 71.
Rückblick auf das 19. Jahrhundert. 238.

Für die Schulpraxis.

Einlesen des Musterstückes. 298.
Erlkönig. 361.
Etwas gegen die Umwege. 297.
Etwas über das Gähnen. 299.
Geistig Arbeitende. 298.
Gild. Nachsitzen. 78.
Haltung der Schulkinder beim Schreiben. 298.
Hoock, K. Der Unterricht in der Grammatik. 117.
Konrad. Selbstbeherrschung in der Schule. 73.
Lieb, A. Aufsatzbehandlung: Die Grille und die Ameise. 32.
Lüttge. Verbesserung der Aufsätze. 74.
Müller, Louise. Die Behandlung des Aufsatzes in den drei unteren Klassen. 153.
Paul W. Lehrprobe: Vom Roste. 157.
Sei nicht launisch. 298.
Silberberg, Betty. Schwierigkeiten der deutschen Aussprache für Ausländer und Mittel zu deren Bekämpfung. 200.
Wann und wie soll korrigiert werden? 299.

Wie Grimms Märchen in Schule und Haus gelesen werden. 119.
Wischer, Max. Lehrprobe: Deklination des Dingwortes in einfachster Form. 34.
Wolf, Ernst. Lehrplan für die deutschen Klassen in der Hochschule zu Saginaw, E. S., Mich. 206.

Berichte.

Abrams, B. A. Jubiläumsfeier der D. E. Akademie. 268.
Abrams, B. A. National Educational Association. 300, 333.
Dapprich, E. Rückblick auf den letzten Lehrertag. 332.
Erste Kinderkunstausstellung in Berlin. 266.
Gerisch, P. Versammlungen der N. E. A. zu Charleston. 80, 121.
Heininger, P. Kultusminister Dr. Falk. 120.
Monteser, F. Österreichische Schulverhältnisse und Lehrergehälter. 159.
Neuordnung der Volksschullehrerbildung in Preussen. 365.
Walker, E. C. Die zweihundertjährige Jubelfeier der Yale Universität. 364.

Korrespondenzen.

Baltimore. 85, 160, 210, 243.
Buffalo. 37, 302, 334.
Californien. 244, 303, 369.
Chicago. 38, 86, 162, 244, 335, 367.
Cincinnati. 39, 87, 127, 163, 210, 244, 269, 303, 368.
Cleveland. 88.
Columbus. 40.
Dresden. 85.
Milwaukee. 40, 127, 164, 369.
New York. 88, 129, 165, 211, 246, 270, 336, 370.
Philadelphia. 89.
Saginaw. 90, 130.

Umschau.

Amerika.
Albany. C. Wight über Teacher's Burden. 91.
Atlanta. Radikalmittel. 91.
Belleville. Emil Feigenbutz. † 305.
Binghampton. Strafgesetz im Schulleitfaden. 247.
Boston. Munizipalwahlen. 91.
Boston. Supt. Balliet über deutsche Schulen. 91.
Boston. Unzufriedenheit in der Schulverwaltung. 43.
Cambridge. Prof. H. S. White. 371.
Charles City. Der deutsche Unterricht. 241.
Chicago. Auch ein Educator. 247.
Chicago. Biblische Lesestoffe. 43.
Chicago. Chicago Institute. 214.
Chicago. Finanzielle Schwierigkeiten. 91.
Chicago. Freie Lehrbücher. 169.
Chicago. Kindergärten. 247.
Chicago. Protest gegen militärische Übungen. 131.
Chicago. Reform im Schulwesen. 336.
Chicago. Schachzug des Schulrates. 306.
Chicago. Schule für Bettler. 132.
Chicago. Schlussfeierlichkeiten in Hochschulen. 214.
Chicago. Treuer Amerikanismus. 169.
Chicago. Verheiratete Lehrerinnen. 214.
College Entrance Examination Board. 169.
Frauenerziehung in den Ver. Staaten. 213.
Frye Alexis. 131.
Galveston. Eröffnung neuer Schulen. 43.
Gegen Steilschrift. 336.
Griechisch im Yale College. 213.
Indianererziehung. 131.
Jahresbericht der Columbia Universität. 132.
Kanada. Zahl der Lehrkräfte in Ontario. 91.
Madison. Prof. Chas. K. Adams. 371.
Milwaukee. Chodowiecki - Radierungen. 169.
Milwaukee. Faustvorstellung. 43.
Milwaukee. Musikvereinskonzert. 43.
Milwaukee. Superintendentenwahl. 168.
Milwaukee. Über Sprachmethoden. 337.
New York. Gedächtnisfeier für Prof. Max Müller. 43.
Petersburg, Ind. Nette Schulzustände. 132.
Philadelphia. Schulspaziergänge. 337.
Philippinen. Thätigkeit des am. Lehrers. 306.
Pittsburg. Turnunterricht in den öffentlichen Schulen. 169.
Reform der engl. Orthographie. 131.
Russel, J. E. Urteil über die Lehrer. 305.
Sacramento. Lehrkräfte der unteren Klassen. 169.
Salt Lake City. Frühzeitiger Schulschluss. 247.
San Francisco. Fahrpreisermässigung für Schulkinder. 247.
Stand der östlichen Universitäten. 43.
Supt. Schaeffers Wiederernennung. 305.
Unterweisung der Neger in deutschen Kolonieen. 131.
Vom Lehrertage. 131.

Belgien.
Antwerpen. Deutscher Lehrerverein. 306.

Chile.
Deutsche Schule in Valparaiso. 93.

Dänemark.
Ehrung eines Volksschullehrers. 306.
Neues Schulgesetz. 171.

Deutschland.
Aachen. Blumen im Schulzimmer 214.
Abschiedsfeier für Otto Ernst. 247.
Allg. deutscher Schulverein. 247.
Berlin. Frequenz der Berliner Universität. 44.
Berlin. Kunst im Leben des Kindes. 214.
Berlin. Sommerferien in den Gemeindeschulen. 214.
Boehm. † 337.
Bosse. † 306.
Botschafter White. 91.
Deutscher Fröbelbund. 44.
Deutsche Zeitschrift für Ausl. Unterrichtswesen. 306.
Defizit des Lehrertages zu Köln. 92.
Elsass-Lothringen. Erfolge der deutschen Volksschule. 214.
Elsass-Lothringen. Lehrerflucht. 170.
Frühstück für arme Schulkinder. 44.
Gr.-Salza. Schulküchen. 92.
Hamburg. Schülervorstellungen. 170.
Hausfriedensbruch und Freiheitsberaubung. 248.
Hygienische Massregeln. 92.
Insubordination. 338.
Jäger über Schulleitung. 371.
Jena. Vermächtnis. 169.
Jubiläum der Rhein. Blätter. 91.
Kurioser Vorschlag. 248.
Leipzig. Vom Lehrerseminar für Knabenhandarbeit. 170.
Oranienburg. Betrug am Lehrerseminar. 44.
Otto Ernst's Erfolg. 169.
Otto Ernst. Neues. 371.
Pausen an den höheren Schulen. 337.
Rechtschreibungskonferenz. 247, 306.
Scheffel-Denkmal. 337.
Schiessferien. 371.
Schulen für Schwachsinnige. 337.
Sonderbare päd. Grundsätze. 338.
Steilschrift. 372.
Urteil über Herbart. 170.

England.
Board of Education. Jahresbericht. 92.
Dr. Garnett über Einführung des modernen Sprachunterrichts. 171.
Max Müller. †. 45.
Schulbesuch. 45.
Übertreibung des Sports. 238.
Urteil über das britische Schulwesen. 214.
Versammlung der Gewerkvereine. 372.

Frankreich.
Allgemeine Schulpflicht. 215.
Fortschritte des franz. Volksschulwesens. 45.
Kongress der päd. Presse. 46.
Künstlerisches Unternehmen. 248.
Militärdienst der franz. Lehrer. 248.
Reform des Unterrichts in den ersten Schuljahren. 338.
Vereinfachung der franz. Grammatik. 92.

Guatemala.
Cäcilie Seler über die Schulen Guatemalas. 172.

Italien.
Eigentümliche Massnahmen. 93.

Japan.
Einführung des deutschen Schulsystems. 172.

Mexiko.
Schule der deutschen Kolonie. 338.

Österreich-Ungarn.
Dittesdenkmal. 44.
Kultusminister über den deutschen Sprachunterricht. 93.
Massregelungen der Lehrerschaft. 44.

Russland.
Lage des russischen Volksschullehrers. 171.
Russifizierung der Universität Dorpat. 171.

Serbien.
Schulbesuch. 372.

Spanien.
Rückständige Lehrergehälter. 307.

Vermischtes.

Ansichtskartenstatistik. 173.
Denkmäler oder Volksbibliotheken. 341.
Der französische Gesandte über die deu sche Sprache. 132.
Dezimalsystem in Russland. 216.
Die schlimme Jugend. 239.
Dr. von Schneider über die Vereinsthätigkeit. 94.
Einfluss der Farben auf die Nerven. 216.
Frankfurter „als". 308.
Für Freunde der Einsamkeit. 340.
Gegen den internationalen Schülerbriefwechsel. 308.
Klenk, J. G. Die Mutter im Munde der Dichter und Denker. 31.
Körperstärke bei Knaben und Mädchen. 215.
Orientklub. 174.
Prof. Norton über Roosevelt. 216.
Schulpausen und Nachmittagsunterricht. 241.
Schwedisches und deutsches Turnen. 240.
Sonderbare Blüte der Kinderpsychologie. 132.
Tunnel der „Great Northern". 46.
Übersetzung des Wortes „Interesse". 307.
Unterrichtsresultate auf der Pariser Weltausstellung. 93.
Urteil über Robinson. 339.
Verbreitung der deutschen Sprache. 46.
Verdeutschung von Automobil. 46, 372.
Wahres Wort Mark Twains. 216.
Was dem Lehrer not thut. 173.

Welches ist das dichtbevölkertste Land? 215.
Wie Schiller sprach. 307.
Woher der Name Amerika? 372.

Humoristisches aus Schule und Leben.

Amtliche Verwarnung. 133.
Amtsstil. 132.
Aufsatzblüte. 47.
Aus der guten alten Zeit. 216.
Aus der Schule. 133.
Aus Kindermund. 133.
Aus Schülerheften. 133, 216.
Benedicte denpum. 173.
Böses Urteil. 308.
Die bösen Fremdwörter. 341.
Die Probe. 372.
Ein Zukunftsbild. 133.
Examengeschichte. 341.
Fremdwörter-Verdeutschung. 341.
Gut Heil! 47.
Handwerkssprüche. 47.
Hübsches Vorkommnis. 46.
O diese Fremdwörter! 372.
Rechtschreibung von Eigennamen. 341.
Sportsmässig. 308.
Stossseufzer eines Landpfarrers. 132.
Treffende Antwort. 341.

Bücherschau.

Heller, O. Deutschamerikanische Schulgrammatiken. II. 373.

Bücherbesprechungen.

Abrams, B. A. Fibel für Schüler nichtdeutscher Abkunft. 135.
Adams, W. A. Romeo und Julie auf dem Lande (G. Keller). 276.
Bernhardt, W. Aus meinem Königreich (Carmen Sylva). 175.
Bernhardt, W. Krieg und Frieden (Frommel, Villamaria und Hoffmann). 135, 278.
Bierwirth, H. C. The Elements of German. 95.
Education in the U. St. 108.
Fahsel, Agnes. Allerlei. 344.
Files, G. T. Soll und Haben (G. Freytag). 375.
Friedrich, A. Kinderwelt. 94.
Gesellschaft. 344.
Goebel, Julius. Goethe's Poems. 343.
Gugler, J. Der Stern des Westens. 174.
Hatfield, J. T. German Lyrics and Ballads. 133.
Hervey, Wm. A. Supplementary Exercises to Thomas' Practical Grammar. 342.
Huss, German Reader for Beginners. 94.
Jones, H. P. A German Reader. 136.
Joynes, E. S. Das Mädchen von Treppi (Heyse). 175.
Joynes, E. S. Das Wirtshaus zu Cransac (Zschokke). 175.
Jugendlektüre zum Weihnachtsfest. 47.
Kuhns, Oscar. The German and Swiss Settlement of Colonial Pennsylvania. 273.
Lambert, M. B. Kleider machen Leute (Gottfried Keller). 176.
Lange, D. Our Native Birds. 277.
Leipziger Schulbilder (Wachsmuth). 344.
Lentz, Max. Anfang und Ende (Heyse). 278.
Lentz, Max. Incognito (Groller), Cand. phil. Lauschmann (Albersdorf). 278.
Lieb, A. Aufsatzunterricht in der Volksschule. 96.
Lodeman, A. Germany and the Germans (Fischer). 376.
Müller, J. P. Deutsche Schulen im Auslande. 279.
Müller, Marg., und Wenckebach Carla. Maria Stuart. 135.
Müller, Wilhelm. Deutsches Lese- und Sprachbuch. 94.
Neuhaus, Hedwig. Twenty Questions. 136.
Pratt, M. L. America's Story for America's Children. 94.
Prehn, Aug. Journalistic German. 133.
Prüll, H. Der Anschauungs- und Sprachunterricht. 377.
Raab, B. Weihnachtsklänge. 378.
Schmidt, G. Sigwaldt und Sigridh (F. Dahn). 175.
Schramm, E. I. Deutsche Kinder-Schauspiele. 377.
Spanhoofd, A. W. Leberecht Hühnchen (Seidel). 278.
Spanhoofd, A. W. Nein (Benedix). 175.
Stein, Fred. German Exercises. 136.
Tischendorf, Julius. Präparationen für den geographischen Unterricht. 309.
Topical Outline of the U. St. Government. 96.
Vogel, F. Lichtenstein (Hauff). 377.
Vogt, E. Schulwandkarte zu „Wilhelm Tell". 276.
Weineck, O. Third German Reader. 96.
Wells, P. W. Der Prozess (Benedix). 175.
Wells, P. W. Er ist nicht eifersüchtig Elz). 175.
Wenckebach, Carla. Ein Kampf um Rom (Dahn). 277.
Zeitschrift für die deutschamerikanische Jugend. 378.
Ziemann, Franz. Etymologische Belehrungen. 134.

Briefkasten.

42, 130, 167, 213, 272, 305.